



SEVERIN

***910.048**



SM 3710

DE Bedienungsanleitung	Standmixer	2
GB Instructions for Use	Jug Blender	16
FR Mode d'Emploi	Mixeur	30
NL Gebruiksaanwijzing	Standmixer	44

Inhaltsverzeichnis

1	Zu Ihrer Sicherheit	3
1.1	Bedienungsanleitung beachten.....	3
1.2	Gefahren für bestimmte Personen.....	3
1.3	Unsachgemäßer Einsatz.....	4
1.4	Strom	4
1.5	Messer und rotierende Teile.....	5
1.6	Lebensmittel, die nicht verarbeitet werden dürfen.....	6
1.7	Mangelnde Hygiene	6
1.8	Gefahren für das Gerät.....	6
1.9	Bei defektem Gerät.....	7
2	Technische Daten	8
3	Übersicht und Lieferumfang	9
4	Bedienelemente und Programme	10
4.1	Puls-Programm	10
4.2	Eis-Crushing-Programm	10
4.3	Smoothie-Programm.....	10
4.4	Geschwindigkeitsregler.....	10
5	So reinigen Sie den Standmixer	11
6	So bedienen Sie den Standmixer	12
7	Hilfe bei Problemen	13
7.1	Probleme selbst beheben	13
7.2	Zubehör und Ersatzteile.....	14
7.3	Gerät entsorgen	14
7.4	Angaben für Prüfinstitute	14
8	Garantie.....	14
9	Konformität	15
	Kundendienst.....	170

Liebe Kundin, lieber Kunde,

wir wünschen Ihnen mit dem Qualitätsprodukt aus dem Hause SEVERIN viel Freude und bedanken uns für Ihr Vertrauen.

Die Marke SEVERIN steht seit über 120 Jahren für Beständigkeit, deutsche Qualität und Entwicklungskraft. Jedes Gerät wurde mit Sorgfalt hergestellt und geprüft.

Mit der sprichwörtlichen Sauerländer Gründlichkeit, Genauigkeit und Ehrlichkeit überzeugt das Familienunternehmen aus Sundern seit der Gründung 1892 mit innovativen Produkten Kunden in aller Welt.

In den acht Produktgruppen Kaffee, Frühstück, Küche, Grillen, Haushalt, Floorcare, Personal Care und Kühlen & Gefrieren bietet SEVERIN mit über 250 Produkten ein umfassendes Elektrokleingeräte-Sortiment. Für jeden Anlass das richtige Produkt!

Lernen Sie die SEVERIN-Produktvielfalt kennen und besuchen Sie uns unter

www.severin.de oder **www.severin.com**.

Ihr SEVERIN-Team

1 Zu Ihrer Sicherheit

1.1 Bedienungsanleitung beachten

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sind außerhalb dieses Kapitels besonders gekennzeichnet. Beachten Sie diese Hinweise unbedingt, um Unfälle und Schäden am Gerät zu vermeiden:



WARNUNG!

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr der Verletzung oder Lebensgefahr besteht.



VORSICHT!

Kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr von Sachschäden besteht.



TIPP

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen hervor.

1.2 Gefahren für bestimmte Personen

Für Kinder und Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten besteht erhöhte Verletzungsgefahr:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieser Standmixer kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es in Gebrauch ist.
- Wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.

1.3 Unsachgemäßer Einsatz

Das Gerät dient ausschließlich zum Pürieren von Lebensmitteln oder Zerkleinern von Eiswürfeln. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu schweren Verletzungen und Schäden des Geräts führen.

- Das Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Bereichen verwendet zu werden, beispielsweise in Büros und dergleichen. Es ist für den gewerblichen Einsatz, z. B. in Großküchen, nicht geeignet.
- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem (Fernbedienung) betrieben zu werden.

1.4 Strom

Da das Gerät mit elektrischem Strom betrieben wird, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Beachten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Betreiben Sie das Gerät nur, wenn die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht geknickt oder eingeklemmt wird und dass das Netzkabel und das Gerät nicht mit Hitzequellen (z. B. Kochplatten, Gasflammen) in Berührung kommen.

- Wenn Sie den Netzstecker aus der Steckdose herausziehen, ziehen Sie immer direkt am Netzstecker. Tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, reinigen Sie sie nicht unter fließendem Wasser und stellen Sie sie nicht in die Geschirrspülmaschine.
- Fassen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Auch bei ausgeschaltetem Gerät liegt im Inneren des Geräts Spannung an, solange der Netzstecker in der Steckdose steckt. Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- Ziehen Sie im Gefahrenfall oder im Falle eines Defektes unverzüglich den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie aus diesem Grund die Steckdose, in der der Netzstecker des Geräts steckt, jederzeit leicht zugänglich.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder pflegen.
- Schrauben Sie das Gerät niemals auf und nehmen Sie keine technischen Veränderungen vor.

1.5 Messer und rotierende Teile

Durch scharfkantige Messer und rotierende Teile besteht erhebliche Verletzungsgefahr:

- Fassen Sie die Messereinheit niemals an den Messern an.
- Tragen Sie keine langen Ketten, Ohringe, Kleidung mit ausladenden Ärmeln, Schals oder lange offene Haare, wenn Sie das Gerät benutzen.
- Greifen Sie niemals in den Mixbehälter, solange die Messereinheit eingesetzt ist.
- Lecken Sie niemals die Messer zum Kosten ab.
- Warten Sie, bis sich keine Teile mehr drehen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Deckel des Mixbehälters öffnen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bei nicht vorhandener Aufsicht.

- Handhaben Sie den Mixbehälter stets vorsichtig, insbesondere beim Entleeren des Mixbehälters und beim Reinigen.

1.6 Lebensmittel, die nicht verarbeitet werden dürfen

Folgende Lebensmittel dürfen nicht verarbeitet werden:

- Der Standmixer ist nicht dafür bestimmt, heiße Lebensmittel zu verarbeiten. Es dürfen ausschließlich Lebensmittel verarbeitet werden, die nicht wärmer als Zimmertemperatur sind.
- Der Standmixer ist nicht dafür bestimmt, trockene Lebensmittel wie Kaffeebohnen, Hülsenfrüchte, Nudeln, Nüsse usw. zu verarbeiten.

1.7 Mangelnde Hygiene

Durch mangelnde Hygiene können sich Keime im Gerät bilden:

- Reinigen Sie das Gerät und alle Zubehörteile gründlich vor der ersten Verwendung und unmittelbar nach jeder Anwendung, damit keine Speisereste antrocknen können.

1.8 Gefahren für das Gerät

Durch falsche Handhabung des Geräts können Schäden entstehen:

- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene, rutschfeste Oberfläche, die zudem nicht mit den Gummifüßen reagiert.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf einer heißen Oberfläche oder in der Nähe von starken Hitzequellen auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht herunterhängen.
- Verwenden Sie ausschließlich die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Reinigungsmittel und -utensilien zur Reinigung Ihres Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 3 min am Stück, es besteht Überlastungs- bzw. Überhitzungsgefahr. Lassen Sie das Gerät nach 3-minütigem Gebrauch 3 min abkühlen. Anschließend ist das Gerät wieder einsatzbereit.

1.9 Bei defektem Gerät





Ein defektes Gerät kann zu Sachschäden und Verletzungen führen:

- Prüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf Schäden. Falls Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person. Betreiben Sie niemals ein defektes Gerät oder defekte Zubehörteile.
- Wenn das Netzkabel dieses Geräts beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Falls der Mixbehälter beschädigt ist oder einen Riss bzw. Risse hat, darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Das Gerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den SEVERIN-Service vorgenommen werden (siehe „Kundendienst“ auf Seite 170).

2 Technische Daten

Geräteart, Gerätetyp	Standmixer SM 3710
Spannung	220–240 V~, 50/60 Hz
Leistung/Energieverbrauch	ca. 1000 W
Abmessungen (B x H x T)	215 mm x 408 mm x 198 mm
Gewicht	ca. 3,5 kg
Kapazität	1,5 l

Kennzeichnung

	Nicht im Hausmüll entsorgen!
	Das Gerät entspricht den EU-Richtlinien, die für die CE-Kennzeichnung verbindlich sind.
	Stellung für geschlossen
	Stellung für geöffnet

3 Übersicht und Lieferumfang



Pos.	Bezeichnung/Funktion
1	Motoreinheit
2	Mixbehälter
3	Messereinheit
4	Messbecher
5	Deckel
	Bedienungsanleitung

4 Bedienelemente und Programme



Pos.	Bezeichnung/Funktion
6	Puls-Taste
7	Eis-Crush-Taste
8	Smoothie-Taste
9	Geschwindigkeitsskala
10	Stellung „ON“ – Gerät eingeschaltet
11	Stellung „OFF“ – Gerät ausgeschaltet

4.1 Puls-Programm

Bei diesem Programm arbeitet das Gerät auf höchster Geschwindigkeitsstufe, solange die Puls-Taste gedrückt wird. Dieses Programm eignet sich besonders gut, wenn Zutaten nur sehr kurz auf höchster Stufe zerkleinert werden sollen.

4.2 Eis-Crushing-Programm

Startet das Programm zum Zerkleinern von Eiswürfeln. Das Gerät läuft auf höchster Stufe an, verlangsamt, um kurz danach wieder in höchster Stufe anzulaufen. Dies wird so lange wiederholt, bis die Eis-Crush-Taste wieder gedrückt wird.

4.3 Smoothie-Programm

Das Gerät arbeitet 1 min lang auf höchster Stufe. Dieses Programm eignet sich besonders gut zum Zubereiten von Smoothies, da nach 1 min automatisch abgeschaltet wird. So überhitzen die Zutaten nicht und wertvolle Bestandteile bleiben erhalten.

4.4 Geschwindigkeitsregler

Mit dem Geschwindigkeitsregler kann die Geschwindigkeit erhöht oder minimiert werden. Wollen Sie die Zutaten nur grob zerkleinern, benutzen Sie die kleine Geschwindigkeitsstufe, wollen Sie die Zutaten pürieren, benutzen Sie die höchste Geschwindigkeitsstufe.

5 So reinigen Sie den Standmixer

Bevor Sie das Gerät das erste Mal benutzen, reinigen Sie das Gerät. Reinigen Sie das Gerät auch unmittelbar nach jedem Gebrauch.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr und Beschädigung des Geräts!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser.



WARNUNG!

Gesundheitsrisiken durch falsche Reiniger!

- Verwenden Sie nur lebensmitteltaugliche Reinigungsmittel für die Reinigung der Einzelteile.



VORSICHT!

Verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel, aggressiven Reinigungsmittel oder -utensilien, die Oberflächen verkratzen. Die Teile des Standmixers sind nicht spülmaschinengeeignet.

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Entriegeln und nehmen Sie den Mixbehälter von der Motoreinheit.
3. Reinigen Sie die Motoreinheit mit einem feuchten Tuch.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

- Fassen Sie die Messereinheit ausschließlich von unten an der Halterung an, niemals an den Messern selbst.



4. Drehen Sie die Messereinheit im Uhrzeigersinn, um sie aus dem Mixbehälter zu entnehmen.
5. Reinigen Sie die Messereinheit unter klarem, fließendem Wasser.
6. Reinigen Sie den Mixbehälter mit handelsüblichem Spülmittel unter klarem, fließendem Wasser.
7. Reinigen Sie den Deckel mit handelsüblichem Spülmittel unter klarem, fließendem Wasser.
8. Reinigen Sie den Messbecher mit handelsüblichen Spülmittel unter klarem, fließendem Wasser.

6 So bedienen Sie den Standmixer

1. Stellen Sie die Motoreinheit auf eine feste, waagerechte Fläche, auf der sie sicher steht.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!

- Fassen Sie die Messereinheit ausschließlich von unten an der Halterung an, niemals an den Messern selbst.

2. Setzen Sie die Messereinheit in den Mixbehälter. Drehen Sie die Messereinheit gegen den Uhrzeigersinn.
 - ➡ Die Messereinheit ist jetzt fest im Mixbehälter installiert.
3. Setzen Sie den Mixbehälter auf die Motoreinheit. Drehen Sie den Mixbehälter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet und der Pfeil auf dem Mixbehälter über dem verriegelten Schloss steht.



5. Befüllen Sie das Gerät zuerst mit den festen Zutaten und füllen danach etwas Flüssigkeit hinzu. Achten Sie darauf, den Mixbehälter nicht zu überfüllen. Die maximale Einfüllmenge ist 1,5 l.
6. Setzen Sie den Messbecher in den Deckel ein.
7. Setzen Sie den Deckel mit dem Messbecher auf den Mixbehälter.
8. Drehen Sie den Regler in Stellung „ON“.
9. Wählen Sie das gewünschte Programm aus, siehe „4 Bedienelemente und Programme“ auf Seite 10, oder drehen den Geschwindigkeitsregler so lange im Uhrzeigersinn, bis die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist.
10. Drehen Sie den Regler in Stellung „OFF“.
11. Nehmen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
12. Reinigen Sie das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch, siehe „So reinigen Sie den Standmixer“ auf Seite 11.



VORSICHT!

Zerkleinern Sie keine trockenen Produkte, wie Kaffeebohnen, Hülsenfrüchte, Getreide usw.

4. Bereiten Sie die Zutaten vor, die Sie pürieren möchten.

7 Hilfe bei Problemen

7.1 Probleme selbst beheben



WARNUNG!

Verletzungsgefahr! Das Gerät enthält keinerlei Teile, die Sie selbst reparieren können.

- Benutzen Sie niemals ein defektes Gerät.
- Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Wenden Sie sich bei einem Defekt an unseren Service (siehe „Kundendienst“ auf Seite 170).

Bevor Sie das Gerät einsenden oder unseren Service kontaktieren, prüfen Sie anhand nachfolgender Tabelle, ob Sie das Problem selbst beseitigen können.

Problem	Ursache	Abhilfe
Das Gerät startet nicht.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt/das Gerät hat keinen Strom.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose ein.
	Das Gerät wurde nicht korrekt zusammgebaut.	Drehen Sie den Mixbehälter im Uhrzeigersinn, bis er einrastet.
Das Gerät hielt plötzlich an.	Die Zutaten haben sich verklemmt.	Stellen Sie den Regler auf Stellung „OFF“. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Nehmen Sie den Mixbehälter von der Motoreinheit. Benutzen Sie einen langen Kochlöffel, um die Zutaten zu lösen.
Die Motoreinheit ist heiß.	Das Gerät wurde zu lange betrieben.	Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie 30 min, bis die Motoreinheit sich abgekühlt hat.



TIPP:

- Wenn Sie das Problem nicht mithilfe der Tabelle beheben konnten, wenden Sie sich an unseren Service (siehe „Kundendienst“ auf Seite 170).
- Falls Sie Ersatzteile oder Zubehör zu Ihrem Gerät benötigen, besuchen Sie unseren Onlineshop unter der Rubrik „Service /Ersatzteil-Shop“ auf unserer Website www.severin.de.

7.2 Zubehör und Ersatzteile

Ersatzteile oder Zubehör können bequem im Internet auf unserer Homepage <http://www.severin.de> unter dem Unterpunkt „Service /Ersatzteil-Shop“ bestellt werden.

7.3 Gerät entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, müssen getrennt von Hausmüll entsorgt werden. Diese Geräte enthalten wertvolle Rohstoffe, die wiederverwendet werden können. Eine ordnungsgemäße Entsorgung schützt die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Ihre Gemeindeverwaltung bzw. Ihr Fachhändler erteilen Auskunft über die ordnungsgemäße Entsorgung.

7.4 Angaben für Prüfinstitute

Das folgende Rezept kann verwendet werden:

600 g Möhren

900 g Wasser

Die Zutaten 3 min lang mixen.

8 Garantie

Von den nachfolgenden Garantiebedingungen bleiben die gesetzlichen Gewährleistungsrechte gegenüber dem Verkäufer und eventuelle Verkäufergarantien unberührt.

Wenden Sie sich im Garantiefall daher direkt an Ihren Fachhändler. Zusätzlich gewährt SEVERIN eine Herstellergarantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. In diesem Zeitraum beseitigen wir kostenlos alle Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen und die Funktion wesentlich beeinträchtigen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Von der Garantie ausgenommen sind: Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, unsachgemäße Behandlung oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind, ebenso leicht zerbrechliche Teile wie z. B. Glas, Kunststoff oder Glühlampen. Die Garantie erlischt bei Eingriff nicht von SEVERIN autorisierter Stellen.

Sollte eine Reparatur erforderlich werden, setzen Sie sich bitte telefonisch oder per Mail mit unserem Kundendienst in Verbindung, siehe „Kundendienst“ auf Seite 170.

9 Konformität

Das Gerät entspricht den Richtlinien, die für seine CE-Kennzeichnung verbindlich sind.

Table of contents

1	For your safety.....	17
1.1	Always follow the Instructions for Use	17
1.2	Danger to certain categories of persons	17
1.3	Improper use.....	18
1.4	Electricity.....	18
1.5	Sharp blades and rotating parts.....	19
1.6	Ingredients unsuitable for processing	20
1.7	Lack of hygiene.....	20
1.8	Danger of damage to the unit	20
1.9	In case of a defective appliance.....	21
2	Technical specifications	22
3	Overview and parts included	23
4	Operating controls and programmes	24
4.1	Pulse programme.....	24
4.2	Ice-crushing programme	24
4.3	Smoothie programme	24
4.4	Speed control.....	24
5	Cleaning the jug blender.....	25
6	Operating the jug blender	26
7	Trouble-shooting.....	27
7.1	Solving problems yourself.....	27
7.2	Accessories and spare parts.....	28
7.3	Disposal	28
7.4	Information for testing institutes.....	28
8	Guarantee.....	28
9	Conformity	29
	Customer service.....	170

Dear Customer,

We wish you much pleasure and satisfaction with this SEVERIN quality product, and thank you for your confidence.

For over 120 years, the SEVERIN brand name has been synonymous with consistency, German quality and developmental strength. Each unit has been produced with great care and tested extensively.

With proverbial 'Sauerland' thoroughness, precision and honesty, the family-owned business - based in Sundern, Germany - has drawn customers worldwide with innovative products since the company was established in 1892.

With its eight product groups - coffee, breakfast, kitchen, BBQ, household, floor-care, personal care and cooling & freezing - SEVERIN offers more than 250 products, a truly comprehensive range of small electrical appliances, with the right product for every occasion.

Get to know the wide SEVERIN product range, and visit us at

www.severin.de or www.severin.com.

Your SEVERIN team

1 For your safety

1.1 Always follow the Instructions for Use

Please read the instructions carefully before using the appliance, and keep them in a safe place. If the appliance is handed over to a third party, these instructions should accompany it.

Failure to comply with the instructions could result in serious personal injury or damage to the appliance.

Important safety information beyond the contents of Chapter 1 is prominently marked, as below, and should be followed at all times in order to prevent accidents and damage to the appliance:



WARNING

Denotes information that must be followed in order to avoid serious personal injury or death.



CAUTION

Indicates information which must be followed in order to prevent damage to the appliance.



HINT

Presents hints and other useful information.

1.2 Danger to certain categories of persons

There is an increased risk of injury for children and for people with reduced capabilities:

- Children must not be permitted to operate the appliance. The appliance and its power cord must be kept well away from them.
- This jug blender may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety, and fully understand all dangers and safety precautions involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Do not leave the appliance unattended while it is in use.

- If the appliance is not in use, always remove the power plug from the wall socket and store the appliance out of reach of children.
- Always remove the plug from the wall socket
 - when there is no supervision,
 - before assembling or disassembling the appliance,
 - before cleaning the appliance.
- Keep any packaging materials well away from children – they are a potential source of danger, e.g. of suffocation.

1.3 Improper use

This appliance must only be used for puréeing food or crushing ice. Any other use must be considered improper and may lead to personal injuries or material damage.

- The appliance is intended for domestic or similar applications, eg in offices and similar locations. It is not suitable for commercial use, eg in commercial kitchens.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

1.4 Electricity

The device is powered by electricity, and so there is always a risk of electric shock. The following precautions are therefore to be taken:

- This appliance must only be connected to an earthed safety socket installed in accordance with the regulations.
- The appliance must only be connected to the mains if the voltage marked on the rating label corresponds to the supply voltage.
- Do not kink or pinch the power cord. Keep both the cord and the appliance itself well away from heat sources (eg hot-plates, gas flames).
- When removing the plug from the wall socket, never pull on the power cord; always grip the plug itself. Do not carry the unit by its power cord.

- Do not immerse the motor unit in water or any other liquid, do not clean it under running water and do not put it in a dishwasher.
- Do not touch the plug with wet hands.
- Do not operate the unit outdoors.
- As long as it is connected to the mains, a current is present inside the unit, even if it is switched off. Always remove the plug from the wall socket after use.
- In the case of an emergency or malfunction, disconnect the appliance from the mains immediately. Ensure, therefore, that the plug the appliance is connected to is accessible and can be removed from the wall socket at any time.
- Always remove the plug from the wall socket before any cleaning or maintenance work is carried out.
- Do not attempt to open or dismantle the unit, and do not attempt to make any technical modification.

1.5 Sharp blades and rotating parts

There is a risk of serious injury from sharp blades and rotating parts:

- Never grip the blade unit by its blades.
- Do not wear long chains, earrings or clothes with long and/or wide sleeves, scarves or shawls, or long, loose hair when operating the appliance.
- Do not put fingers or hands into the blender jug while the blade unit is fitted.
- Never lick the blades when tasting the food.
- Wait until all parts have come to a complete standstill, and remove the plug from the wall socket before opening the lid of the jug.
- Always remove the plug from the wall socket when there is no supervision.
- To prevent injury, take special care when handling the jug itself, especially when emptying or cleaning it.

1.6 Ingredients unsuitable for processing

The following food items must not be processed:

- The blender is not designed to process hot items. Only food not warmer than the ambient temperature can be processed.
- The blender is not designed to process dry food such as coffee beans, legumes (peas, beans etc), noodles, nuts etc.

1.7 Lack of hygiene

Lack of hygiene may result in germs forming inside the appliance:

- To prevent any dried-on food residues collecting inside the appliance, the motor unit and all its accessory parts must be thoroughly cleaned before it is used for the first time, and also immediately after each cycle of use.

1.8 Danger of damage to the unit

Incorrect handling of the appliance can cause damage:

- Always place the unit on a dry, level, non-slip surface, which is impervious to contact with the rubber feet.
- Do not position the appliance on a hot surface or near any strong source of heat.
- Do not let the power cord hang free, or over the edge of a table.
- Do not use any cleaning agents or tools other than those specified in the instructions to clean the unit.
- Do not operate the appliance for more than 3 minutes at a time, as there is a risk of overloading or overheating. Allow the unit to cool down for 3 minutes after each 3-minute cycle of use. It is then ready for use again.

1.9 In case of a defective appliance





A defective appliance can cause material damage and injury:

- Check the appliance for damage each time before use. If you notice any kind of damage, please contact the manufacturers or their customer service, or similarly qualified personnel. Do not operate the appliance if the motor unit or any of the accessory parts are defective.
- If the power cord of the unit shows any sign of damage, it must be replaced by the manufacturers or their customer service to avoid any danger.
- If the blender jug shows any sign of damage or cracking, the appliance must not be operated.
- The unit does not contain any components that you can service or repair yourself. Repairs must only be carried out by SEVERIN Service (see '*Customer service*' on page 170).

2 Technical specifications

Device category and type	Jug blender SM 3710
Voltage	220-240 V~, 50/60 Hz
Output/energy consumption	ca. 1000 W
Dimensions (W x H x D)	215 mm x 408 mm x 198 mm
Weight	ca. 3,5 kg
Capacity	1,5 l

Special markings

	Do not dispose of in domestic garbage.
	This product complies with all binding CE labelling directives.
	Closed position
	Open position

3 Overview and parts included



Pos.	Description/Function
1	Motor unit
2	Blender jug
3	Blade unit
4	Measuring cup
5	Lid
	Instructions for Use

4 Operating controls and programmes



Pos.	Description/Function
6	Pulse button
7	Ice-crushing button
8	Smoothie button
9	Speed control
10	ON position – unit is switched on
11	OFF position – unit is switched off

4.1 Pulse programme

In this mode, the unit operates at maximum speed as long as the pulse button 'P' is pressed. This programme is ideally suited for chopping ingredients for a short time at maximum speed.

4.2 Ice-crushing programme

This button starts the programme for crushing ice cubes. The appliance starts at maximum speed, then slows down and returns to maximum speed. This cycle is repeated until the ice-crushing button is pressed again.

4.3 Smoothie programme

The unit works for 60 seconds at maximum speed. This programme is ideally suited for preparing smoothies, as the programme automatically switches off after 1 minute. In this way, any overheating of the ingredients is avoided, ensuring that valuable nutritious elements are preserved.

4.4 Speed control

The speed control allows for increasing or reducing the operating speed. Use a low speed setting for coarse chopping of the ingredients; for puréeing ingredients, we recommend using the maximum speed setting.

5 Cleaning the jug blender

Clean the appliance before it is used for the first time, and also immediately after each cycle of use.



WARNING

Risk of injury and damage to the appliance.

- Never immerse the motor unit in water.



WARNING

Health risks due to unsuitable cleaning agents.

- Only food-grade cleaning agents should be used for cleaning the individual components.



CAUTION

Do not use abrasives, harsh cleaning solutions or tools that might cause scratches to the surfaces. The individual components of the blender are not dishwasher-safe.

1. Remove the plug from the wall socket.
2. Unlock the blender jug and detach it from the motor unit.
3. Clean the motor unit with a damp cloth.



WARNING

Risk of injury due to sharp blades.

- Always hold the blade unit from below by its base. Do not touch the blades.



4. Turn the blade unit clockwise to remove it from the blender jug.
5. Clean the blade unit under running water.
6. The jug can also be cleaned under running water, using a commercially available detergent.
7. The lid can be cleaned under running water, using a commercially available detergent.
8. Clean the measuring cup under running water, using a commercially available detergent.

6 Operating the jug blender

1. Place the motor unit on a firm, level surface, ensuring that it is firmly seated.



WARNING

Risk of injury due to sharp blades.

- Always hold the blade unit from below by its base. Do not touch the blades.

2. Fit the blade unit up into the blender jug. Turn the blade unit anti-clockwise to lock.
 - ➡ The blade unit is now safely installed in the jug.
3. Put the jug onto the motor unit. Turn the jug clockwise until it locks into place. Ensure that the arrow on the jug is aligned with the 'closed lock' symbol.



CAUTION

Do not process dry items such as coffee beans, legumes or grain.

4. Prepare the ingredients that you want to purée.
5. Put the solid ingredients into the jug first, and then add some liquid. Ensure that you do not overfill the jug. The maximum capacity is 1.5 L.
6. Fit the measuring cup into the lid.
7. Put the lid (with the measuring cup fitted) onto the blender jug.

8. Turn the rotary control to its ON position.
9. Select the desired programme (see chapter 4 - *Operating controls and programmes* on page 24), or turn the speed control clockwise to the desired speed setting.
10. Turn the rotary control to its OFF position.
11. Remove the plug from the socket.
12. Clean the appliance immediately after use (see chapter 5 - *Cleaning the blender* on page 25).

7 Trouble-shooting

7.1 Solving problems yourself



WARNING

Risk of injury. The unit does not contain any components that you can service or repair yourself.

- Never use a defective appliance.
- Do not attempt to carry out any repair work yourself. If a defect is found, contact our Customer Service Department (see *Customer service* on page 170).

Before you contact our Customer Service or send the appliance in, please use the following table to check whether the problem can be solved at home.

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not operate.	The power plug is not inserted/ the unit is not connected to the mains.	Insert the plug into the wall outlet.
	The unit has not been correctly assembled.	Turn the blender jug clockwise until it locks into place.
The appliance stops suddenly.	Some ingredients have become stuck.	Set the rotary control to its OFF position. Remove the plug from the wall socket. Detach the jug from the motor unit. Use a long wooden spoon to remove any blockage.
The motor unit becomes hot.	The appliance has been operated for too long.	Turn the unit off. Remove the plug from the wall socket. Wait for 30 minutes, until the motor unit has cooled down sufficiently.



HINT:

- If the suggestions in the table do not lead to a satisfactory result and the problem persists, contact our Customer Service Department (see *Customer Service* on page 170).
- Should you require replacement parts or accessories for your appliance, please visit our online shop under the section 'Service /Ersatzteilshop' on our website www.severin.de.

7.2 Accessories and spare parts

Replacement parts or accessories can be conveniently ordered via the internet on our homepage <http://www.severin.de> under the section 'Service /Ersatzteil-Shop'.

7.3 Disposal



Devices marked with this symbol must be disposed of separately from your household waste, as they contain valuable materials which can be recycled. Proper disposal protects the environment and human health. Your local authority or retailer can provide information on the matter.

7.4 Information for testing institutes

The following recipe may be used:

600 g carrots

900 g water

Mix the ingredients for 3 minutes.

8 Guarantee

SEVERIN offers a guarantee against defects in materials and workmanship for a period of two years from the date of purchase. Under this guarantee the manufacturer undertakes to repair or replace any parts found to be defective, providing the product is returned to an authorised service centre. The guarantee is only valid if the appliance has been used in accordance with the instructions, and provided that it has not been modified, repaired or interfered with by any person or entity not authorised by SEVERIN, and has not been damaged through misuse.

This guarantee does not of course cover normal wear and tear, nor breakable items such as glass or ceramic fittings, bulbs etc. This guarantee does not affect your statutory rights, or any legal rights you may have as a consumer under applicable national legislation governing the purchase of goods. If a repair should become necessary, please contact our Customer Service by telephone or email, see *Customer Service* on page 170.

9 Conformity

This product complies with all CE labelling directives necessary for its CE-marking.

Sommaire

1	Pour votre sécurité	31
1.1	Suivez toujours les instructions d'utilisation	31
1.2	Mesures de précaution pour certaines catégories de personne	31
1.3	Utilisation non conforme	32
1.4	Électricité	32
1.5	Lames acérées et pièces rotatives	33
1.6	Ingrédients impropres à la préparation	34
1.7	Manque d'hygiène.....	34
1.8	Risque de dommage matériel.....	34
1.9	En cas d'appareil défectueux.....	35
2	Caractéristiques techniques	36
3	Aperçu et pièces incluses.....	37
4	Commandes de fonctionnement et fonctions	38
4.1	Fonction 'pulse'	38
4.2	Fonction 'glace pilée'.....	38
4.3	Fonction 'smoothie'	38
4.4	Contrôle de la vitesse	38
5	Nettoyage du mixeur	39
6	Fonctionnement du mixeur	40
7	Résolution des problèmes	41
7.1	Résoudre les problèmes soi-même	41
7.2	Accessoires et pièces de rechange	42
7.3	Mise au rebut	42
7.4	Information à l'égard des laboratoires d'essais.....	42
8	Garantie.....	42
9	Conformité	43
	Service Clientèle.....	170

Chère cliente, cher client,

Nous espérons que ce produit de qualité SEVERIN vous donnera entière satisfaction et nous vous remercions de votre confiance.

Depuis plus de 120 ans, la marque SEVERIN est synonyme d'uniformité, de qualité allemande et de force innovatrice. Chaque appareil est fabriqué avec le plus grand soin et a fait l'objet d'essais complets.

Avec la légendaire minutie du 'Sauerland', la précision et la franchise qu'on lui connaît, l'entreprise familiale – basée à in Sundern, en Allemagne – attire des clients du monde entier avec une gamme de produits innovants depuis la création de l'entreprise en 1892.

Avec huit groupes de produits - café, petit-déjeuner, cuisine, barbecue, maison, entretien des sols, beauté et bien-être, et froid - SEVERIN offre plus de 250 produits, une gamme vraiment complète de petit-électroménager, un produit qui convient à chaque occasion.

Pour découvrir la large gamme de produits SEVERIN venez nous rendre visite sur

www.severin.de ou **www.severin.com**.

Votre équipe SEVERIN

1 Pour votre sécurité

1.1 Suivez toujours les instructions d'utilisation

Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver dans un endroit sûr. En cas de cession de l'appareil à une tierce personne, ces instructions doivent l'accompagner.

La non observation de ces instructions peut entraîner des blessures corporelles graves ou des dommages matériels.

Les informations importantes concernant la sécurité, qui suivent le Chapitre 1, sont soulignées, tel ci-dessous, et doivent être observées en permanence afin d'éviter des accidents et des dommages matériels :



AVERTISSEMENT

Indique des mises en garde devant être respectées afin d'éviter des blessures corporelles graves ou la mort.



ATTENTION

Indique des mises en garde devant être respectées afin d'éviter tout dommage matériel.



CONSEIL

Indique des conseils et autres informations utiles.

1.2 Mesures de précaution pour certaines catégories de personne

Il existe un risque accru de blessure pour les enfants et les personnes aux capacités réduites :

- Les enfants ne doivent pas être autorisés à se servir de l'appareil. L'appareil et son cordon d'alimentation doivent être tenus à l'écart des enfants.
- Ce mixeur peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires si ces dernières ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité et qui a pleinement conscience des dangers et des mesures de précautions à prendre.

- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en service.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débranchez toujours la fiche de la prise murale et rangez l'appareil hors de portée des enfants.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale
 - lorsque l'appareil fonctionne sans surveillance,
 - avant le montage ou le démontage de l'appareil,
 - avant de nettoyer l'appareil.
- **Attention** : Tenez les enfants à l'écart des emballages, qui représentent un risque potentiel, par exemple, de suffocation.

1.3 Utilisation non conforme

Cet appareil doit être utilisé uniquement pour mixer des aliments ou pour piler de la glace. Tout autre type d'utilisation est considéré comme impropre et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

- L'appareil est destiné à un usage domestique ou autres lieux similaires, par exemple dans des bureaux ou autres milieux de travail similaires. Son usage ne convient pas pour des locaux commerciaux, par exemple dans des cuisines commerciales.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un programmeur externe ou une télécommande indépendante.

1.4 Électricité

L'appareil est alimenté par l'électricité, et le risque de choc électrique existe en permanence. Les précautions suivantes doivent donc être prises :

- Cet appareil ne doit être branché que sur une prise de courant avec terre installée selon les normes en vigueur.
- Assurez-vous que la tension d'alimentation corresponde à la tension indiquée sur la fiche signalétique.

- Ne pas entortiller ou pincer le cordon d'alimentation. Tenez le cordon d'alimentation et l'appareil à l'écart des sources de chaleur (par exemple plaques de cuisson et flammes de gaz).
- Pour retirer le cordon de la prise murale, ne tirez jamais sur le fil mais servez-vous de la fiche. Ne portez pas l'appareil en le tenant par son cordon d'alimentation.
- Ne plongez pas le bloc moteur dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le nettoyez pas sous l'eau courante et ne le lavez pas au lave-vaisselle.
- Ne touchez pas la fiche avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Tant que l'appareil est raccordé au secteur, un courant électrique est présent dans l'appareil, même si celui-ci est éteint. Débranchez toujours la fiche de la prise murale après l'utilisation.
- En cas d'urgence ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil du secteur. Assurez-vous, de ce fait, que la prise sur laquelle est branché l'appareil est facilement accessible et que la fiche peut être débranchée à tout moment.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant le nettoyage ou des opérations de maintenance sur l'appareil.
- Ne pas essayer d'ouvrir ou de démonter l'appareil, et ne tentez pas d'y apporter des modifications techniques.

1.5 Lames acérées et pièces rotatives

Il existe un risque de blessure grave lors du maniement des lames acérées et des pièces rotatives :

- N'attrapez jamais l'ensemble porte-lames par les lames.
- Ne pas porter de longues chaînettes, boucles d'oreilles ou vêtements avec de grandes et/ou larges manches, foulards ou écharpes, ou avoir les cheveux longs détachés lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne pas mettre les doigts ou les mains dans le mixeur lorsque les lames sont à l'intérieur.

- Ne jamais lécher les lames lorsque vous goûtez les aliments.
- Attendez que toutes les pièces rotatives se soient complètement arrêtées et débranchez la fiche de la prise murale avant d'ouvrir le couvercle du bol mixeur.
- Débranchez toujours la fiche de la prise murale lorsque l'appareil est laissé sans surveillance.
- Pour éviter toute blessure corporelle, faites très attention lorsque vous manipulez le bol lui-même, surtout lors de son vidage ou nettoyage.

1.6 Ingrédients impropres à la préparation

Les aliments suivants ne doivent pas être utilisés :

- Le mixeur n'est pas conçu pour le traitement d'aliments chauds. Seuls les aliments ne dépassant pas la température ambiante peuvent être utilisés.
- Le mixeur n'est pas conçu pour le traitement d'aliments secs tels que les grains de café, légumes secs (pois, haricots, etc), nouilles, noix, etc.

1.7 Manque d'hygiène

Le manque d'hygiène peut entraîner la formation de bactéries à l'intérieur de l'appareil :

- Pour empêcher tout résidu alimentaire sec de s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, le bloc moteur et tous les accessoires doivent être soigneusement nettoyés avant la première utilisation ainsi qu'immédiatement après chaque utilisation.

1.8 Risque de dommage matériel

La mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner des dommages :

- Placez toujours l'appareil sur une surface sèche, plane, antidérapante qui ne craint pas le contact avec les pieds en caoutchouc.
- Ne pas placer l'appareil sur une surface chaude ou à proximité d'une source de chaleur.

- Ne pas laisser le cordon d'alimentation pendre librement ou au bord d'une table.
- Ne pas utiliser de produits nettoyants ou d'outils autres que ceux spécifiés dans les instructions pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil plus de 3 minutes d'affilée, car il existe un risque de surcharge ou de surchauffe du moteur. Laissez l'appareil refroidir pendant 3 minutes après chaque cycle de 3 minutes. L'appareil est ensuite prêt à être utilisé.

1.9 En cas d'appareil défectueux





Un appareil défectueux peut entraîner des dommages matériels ou des blessures :

- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun signe de dommage avant chaque utilisation. Si vous remarquez un dommage, veuillez contacter le fabricant, ou son service clientèle, ou une personne similairement qualifiée. Ne pas faire fonctionner l'appareil si le bloc moteur ou un des accessoires est défectueux.
- Dans le cas où le cordon d'alimentation de l'appareil présente des signes de dommage, il doit être remplacé par le fabricant ou son service clientèle pour éviter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil si le bol mixeur montre des signes de dommage ou de fissure.
- L'appareil ne comprend aucun composant que vous pourriez réparer ou remplacer vous-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par le Service SEVERIN (voir '*Service clientèle*' page 170).

2 Caractéristiques techniques

Catégorie et type d'appareil	Mixeur SM 3710
Voltage	220-240 V~, 50/60 Hz
Puissance/consommation d'énergie	ca. 1000 W
Dimensions (L x H x P)	215 mm x 408 mm x 198 mm
Poids	ca. 3,5 kg
Capacité	1,5 l

Marquages particuliers

	Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
	Ce produit est en conformité avec toutes les directives relatives au marquage "CE".
	Position fermée
	Position ouverte

3 Aperçu et pièces incluses



Pos.	Description/Fonction
1	Bloc moteur
2	Bol mixeur
3	Ensemble lames
4	Bouchon doseur
5	Couvercle
	Instructions d'utilisation

4 Commande de fonctionnement et fonctions



Pos.	Description/Fonction
6	Bouton 'pulse'
7	Bouton 'glace pilée'
8	Bouton 'smoothie'
9	Contrôle de la vitesse
10	Position marche – l'appareil est mis en marche
11	Position arrêt – l'appareil est à l'arrêt

4.1 Fonction 'pulse'

Dans ce mode opératoire, l'appareil fonctionne à vitesse maximale tant que le bouton 'P' est maintenu enfoncé. Cette fonction convient parfaitement pour hacher les ingrédients rapidement à vitesse maximale.

4.2 Fonction 'glace pilée'

Ce bouton sert à piler des glaçons. L'appareil démarre à vitesse maximale, puis ralentit et revient ensuite à vitesse maximale. Ce cycle est répété jusqu'à ce que le bouton 'glace pilée' soit à nouveau enfoncé.

4.3 Fonction 'smoothie'

L'appareil fonctionne pendant 60 secondes à vitesse maximale. Cette fonction convient parfaitement pour la préparation des smoothies, car elle s'arrête automatiquement au bout d'1 minute. De cette façon, la surchauffe des ingrédients est évitée, assurant ainsi que les éléments nutritionnels précieux sont préservés.

4.4 Contrôle de la vitesse

Le contrôle de la vitesse permet d'augmenter ou de réduire la vitesse de fonctionnement. Une vitesse lente convient pour hacher grossièrement les ingrédients ; pour mettre en purée des ingrédients, nous recommandons la vitesse maximale.

5 Nettoyage du mixeur

Nettoyez l'appareil avant la première utilisation ainsi qu'immédiatement après chaque utilisation.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure corporelle ou de dommage matériel.

- Ne jamais plonger le bloc moteur dans l'eau.



AVERTISSEMENT

Risque pour la santé relatif à l'emploi de produits de nettoyage inadaptés.

- Seuls des produits de nettoyage propres à un emploi alimentaire doivent être utilisés pour le nettoyage des pièces détachées.



ATTENTION

Ne pas utiliser de solutions de nettoyage abrasives ou des outils qui peuvent rayer les surfaces. Les pièces détachées du mixeur ne passent pas au lave-vaisselle.

1. Débranchez la fiche de la prise murale.
2. Déverrouillez le bol mixeur et retirez-le du bloc moteur.
3. Nettoyez le bloc moteur avec un chiffon humide.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure corporelle dû à la présence de lames acérées.

- Attrapez toujours l'ensemble lames par le bas, par sa base. Ne pas toucher les lames.



4. Tournez l'ensemble lames dans le sens des aiguilles d'une montre et retirez-le du bol mixeur.
5. Nettoyez l'ensemble lames à l'eau courante.
6. Le bol mixeur peut être également nettoyé à l'eau courante, en employant un détergent disponible dans le commerce.
7. Le couvercle peut être nettoyé à l'eau courante, en employant un détergent disponible dans le commerce.
8. Nettoyez le bouchon doseur à l'eau courante, en employant un détergent disponible dans le commerce.

6 Fonctionnement du mixeur

1. Placez le bloc moteur sur une surface solide, plane, en vous assurant qu'il est bien en place.



AVERTISSEMENT

Risque de blessure corporelle dû à la présence de lames acérées.

- Attrapez toujours l'ensemble lames par le bas, par sa base. Ne pas toucher les lames.

2. Installez l'ensemble lames dans le bol mixeur. Tournez l'ensemble lames dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le verrouiller.
 - ➡ L'ensemble lames est à présent sécurisé dans le bol mixeur.
3. Installez le bol mixeur sur le bloc moteur. Tournez le bol mixeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il se verrouille. Assurez-vous que la flèche sur le bol s'aligne avec le symbole 'verrou fermé'.



5. Versez les ingrédients solides d'abord dans le bol mixeur, puis rajoutez du liquide. Prenez soin de ne pas trop remplir le bol mixeur. La capacité maximale est de 1,5 L.
6. Insérez le bouchon doseur dans le couvercle.
7. Posez le couvercle (avec le bouchon doseur) sur le bol mixeur.
8. Tournez la commande rotative sur la position MARCHÉ (ON).
9. Sélectionnez la fonction désirée (voir chapitre 4 – *Commandes de fonctionnement et fonctions* page 38), ou tournez le contrôle de la vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour choisir la vitesse désirée.
10. Tournez la commande rotative sur la position ARRÊT (OFF).
11. Retirez la fiche de la prise murale.
12. Nettoyez immédiatement l'appareil après l'utilisation (voir chapitre 5 – *Nettoyage du mixeur* page 39).



ATTENTION

Ne pas traiter des aliments secs tels que les grains de café, les légumes secs ou les graines.

4. Préparez les ingrédients que vous désirez mettre en purée.

7 Résolutions des problèmes

7.1 Résoudre les problèmes soi-même



AVERTISSEMENT

Risque de blessure. L'appareil ne comprend aucun composant que vous pourriez réparer ou remplacer vous-même.

- N'utilisez jamais un appareil défectueux.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Si un défaut a été détecté, contactez notre Service Clientèle (voir *Service Clientèle* page 170).

Avant de contacter notre Service Clientèle ou de renvoyer l'appareil, veuillez consulter le tableau ci-dessous pour vérifier si le problème peut être résolu chez vous.

Problème	Cause	Solution
L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche n'est pas branchée/l'appareil n'est pas raccordé au secteur.	Branchez la fiche sur une prise murale.
	L'appareil n'a pas été assemblé correctement.	Tournez le bol mixeur jusqu'à son verrouillage.
L'appareil s'arrête soudainement.	Certains ingrédients se sont coincés.	Tournez la commande rotative sur sa position ARRÊT (OFF). Débranchez la fiche de la prise murale. Retirez le bol mixeur du bloc moteur. Servez-vous d'une cuillère en bois pour retirer l'obstruction.
Le bloc moteur devient chaud.	L'appareil a fonctionné trop longtemps.	Eteignez l'appareil. Débranchez la fiche de la prise murale. Attendez 30 minutes pour que le bloc moteur refroidisse suffisamment.



CONSEIL :

- Si les suggestions figurant dans le tableau ne donnent pas de résultats satisfaisants et que le problème persiste, contactez notre Service Clientèle (voir *Service Clientèle* page 170).
- Au cas où vous auriez besoin de pièces de rechange ou d'accessoires pour votre appareil, veuillez vous rendre sur notre boutique en ligne et consulter notre page „Service/Pièces de rechange („Service /Ersatzteil-Shop“) www.severin.de.

7.2 Accessoires et pièces de rechange

Les pièces de rechange ou accessoires peuvent être facilement commandés par internet sur notre page web <http://www.severin.de> sous l'onglet 'Service /Ersatzteil-Shop'.

7.3 Mise au rebut



Les appareils qui portent ce symbole doivent être collectés et traités séparément de vos déchets ménagers, car ils contiennent des matériaux précieux qui peuvent être recyclés. En vous débarrassant correctement de ces appareils, vous contribuez à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement. Votre mairie ou le magasin auprès duquel vous avez acquis l'appareil peuvent vous donner des informations à ce sujet.

7.4 Information à l'égard des laboratoires d'essais

La recette suivante peut être utilisée:

600 g de carottes

900 g d'eau

Mélangez les ingrédients pendant 3 minutes.

8 Garantie

Cet appareil est garanti par le fabricant pendant une durée de deux ans à partir de la date d'achat, contre tous défauts de matière et vices de fabrication. Au cours de cette période, toute pièce défectueuse sera remplacée gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale de l'appareil, les pièces cassables telles que du verre, des ampoules, etc., ni les détériorations provoquées par une mauvaise utilisation et le non-respect du mode d'emploi. Aucune garantie ne sera due si l'appareil a fait l'objet d'une intervention à titre de réparation ou d'entretien par des personnes non-agrèées par nous-mêmes. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux des consommateurs sous les lois nationales applicables en vigueur, ni les droits du consommateur face au revendeur résultant du contrat de vente/d'achat. Si une réparation devient nécessaire, veuillez contacter notre Service Clientèle par téléphone ou par courriel, voir *Service Clientèle* page 170. Si vous retournez votre appareil pendant la période de garantie, n'oubliez pas de joindre à votre envoi la preuve de garantie (ticket de caisse, facture etc.) certifiée par le vendeur.

9 Conformité

Ce produit est en conformité avec toutes les directives relatives au marquage 'CE' nécessaires.

Inhoudsopgave

1	Voor uw veiligheid.....	45
1.1	Volg altijd de instructies voor gebruik op.....	45
1.2	Gevaar voor bepaalde categorieën van personen.....	45
1.3	Onjuist gebruik.....	46
1.4	Elektriciteit.....	46
1.5	Scherpe messen en draaiende delen.....	47
1.6	Ingrediënten ongeschikt voor verwerking ...	48
1.7	Slechte hygiëne.....	48
1.8	Gevaar voor beschadiging van het apparaat.....	48
1.9	Bij een defect aan het apparaat.....	49
2	Technische gegevens.....	50
3	Overzicht en inbegrepen onderdelen.....	51
4	Bedieningsknoppen en programma's.....	52
4.1	Puls programma.....	52
4.2	IJscrush programma.....	52
4.3	Smoothie programma.....	52
4.4	Snelheidsregelaar.....	52
5	Schoonmaken van de standmixer.....	53
6	Bedienen van de standmixer.....	54
7	Probleemopsporing.....	55
7.1	Zelf problemen oplossen.....	55
7.2	Accessoires en reserveonderdelen.....	56
7.3	Afval weggooien.....	56
7.4	Informatie voor keuringsinstituten.....	56
8	Garantieverklaring.....	56
9	Conformiteit.....	57
	Klantenservice.....	170

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en voldoening met dit SEVERIN kwaliteitsproduct en danken u voor uw vertrouwen.

Meer dan 120 jaar is het merknaam SEVERIN synoniem voor consistentie, Duitse kwaliteit en ontwikkelingskracht. Elk apparaat is met grote zorg geproduceerd en grondig getest.

Met spreekwoordelijke ‚Sauerlandse‘ grondigheid, precisie en eerlijkheid, heeft het familiebedrijf - in Sundern, Duitsland – met innovatieve producten wereldwijd klanten aangetrokken sinds de oprichting van het bedrijf in 1892.

Met zijn acht productgroepen - koffie, ontbijt, keuken, BBQ, huishoudelijk, vloerverzorging, persoonlijke verzorging en koelen en invriezen biedt - SEVERIN meer dan 250 producten, echt een uitgebreid assortiment van kleine elektrische apparaten, met het juiste product voor elke gelegenheid.

Maak kennis met het brede SEVERIN productassortiment en bezoek onze website

www.severin.de of www.severin.com.

Uw SEVERIN team

1 Voor uw veiligheid

1.1 Volg altijd de instructies voor gebruik op

Lees de instructies alstublieft goed door voordat het apparaat wordt gebruikt en bewaar deze op een veilige plek. Als het apparaat aan derden wordt overgedragen dan moeten deze instructies meegeleverd worden.

Het niet naleven van de instructies kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel of schade aan het apparaat.

Belangrijke veiligheidsinformatie buiten de inhoud van paragraaf 1 wordt duidelijk gemarkeerd, zoals hieronder, en moet altijd opgevolgd worden om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen:



WAARSCHUWING

Duidt op informatie die opgevolgd moet worden om ernstig persoonlijk letsel of overlijden te voorkomen.



LET OP

Geeft informatie aan die opgevolgd moet worden om schade aan het apparaat te voorkomen.



TIP

Geeft tips en andere bruikbare informatie.

1.2 Gevaar voor bepaalde categorieën van personen

Er is een verhoogd risico voor letsel aan kinderen en personen met verminderde capaciteiten:

- Kinderen mogen niet dit apparaat gebruiken. Het apparaat en het netsnoer moeten goed weggehouden worden van kinderen.
- Deze standmixer mag alleen gebruikt worden door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale bekwaamheden, of gebrek van ervaring en kennis, wanneer deze onder begeleiding zijn of instructies ontvangen hebben over het gebruik van dit apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid en volledig de gevaren en veiligheidsvoorschriften begrijpen.

- Kinderen moeten onder begeleiding zijn om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Wanneer het in bedrijf is het apparaat niet onbeheerd laten.
- Wanneer niet in gebruik, altijd de stekker uit het stopcontact nemen en het apparaat buiten bereik van kinderen opbergen.
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact
 - wanneer er geen toezicht is,
 - voor het opbouwen of uit elkaar halen van het apparaat,
 - wanneer men het apparaat schoonmaakt.
- **Waarschuwing:** Houdt kinderen weg van inpakmateriaal, daar deze een bron van gevaar zijn b.v. door verstikking.

1.3 Onjuist gebruik

Dit apparaat mag alleen gebruikt worden voor het pureren van voedsel of het crushen van ijs. Elk ander gebruik moet beschouwd worden als onjuist en kan leiden tot persoonlijk letsel of materiële schade.

- Het apparaat is bestemd voor huishoudelijke of gelijksoortige toepassingen, bijv. op kantoor en soortgelijke locaties. Het is niet geschikt voor commerciële doeleinden, bijv. in commerciële keukens.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik met een externe tijd klok of een apart afstandsbediening systeem.

1.4 Elektriciteit

Het apparaat werkt op elektriciteit, dus is er altijd het risico van een elektrische schok. De volgende voorzorgsmaatregelen moeten daarvoor getroffen worden:

- Dit apparaat mag alleen worden aangesloten op een, volgens de voorschriften geïnstalleerd, geaard veiligheid stopcontact.
- Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning.

- Het netsnoer niet knikken of afklemmen. Houdt het snoer en het apparaat zelf goed uit de buurt van hittebronnen (bijv. kookplaten, gasvlammen).
- Bij het uitnemen van de stekker uit het stopcontact, nooit aan het netsnoer trekken; altijd aan de stekker zelf trekken. Het apparaat niet aan zijn netsnoer optillen.
- De motoreenheid niet in water of een andere vloeistof onderdompelen, niet schoonmaken onder de kraan en niet in de vaatwasser plaatsen.
- De stekker niet aanraken met natte handen.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Zolang het aangesloten zit op het lichtnet, staat er spanning op delen in het apparaat, zelfs als hij uitgeschakeld is. Verwijder na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- In geval van nood of een storing, het apparaat onmiddellijk van het lichtnet loskoppelen. Zog er daarom voor dat de stekker van het apparaat bereikbaar is en te allen tijde uit het stopcontact genomen kan worden.
- Neem altijd de stekker uit het stopcontact voordat er schoonmaak of onderhoudswerkzaamheden verricht worden.
- Probeer niet het apparaat te openen of te demonteren en probeer niet technische veranderingen te verrichten.

1.5 Scherpe messen en draaiende delen

Er is een risico op ernstig letsel door de scherpe mesbladen en draaiende delen:

- Pak de meseenheid nooit vast bij zijn mesbladen.
- Draag geen lange kettingen, oorbellen of kleding met lange en/of wijde mouwen, halsdoeken of sjaals, of lang, los haar tijdens het bedienen van het apparaat.
- Steek geen vingers of handen in de kan terwijl de meseenheid geplaatst is.
- Bij het proeven van het eten nooit de mesbladen aflikken.
- Wacht totdat alle delen volledig stilstaan en neem dan de stekker uit het stopcontact voordat de deksel van de kan geopend wordt.

- Neem altijd de stekker uit het stopcontact als er geen toezicht is.
- Om letsel te voorkomen, extra zorg besteden bij het hanteren van de kan zelf, vooral bij het legen of schoonmaken.

1.6 Ingrediënten ongeschikt voor verwerking

De volgende voedingsmiddelen mogen niet verwerkt worden:

- De standmixer is niet ontworpen voor het verwerken van warme producten. Alleen voedsel wat niet warmer is dan de omgevingstemperatuur mag verwerkt worden.
- De standmixer is niet ontworpen voor het verwerken van droog voedsel zoals koffiebonen, peulvruchten (erwten, bonen enz.), noedels, noten enz.

1.7 Slechte hygiëne

Slechte hygiëne kan resulteren in het ontstaan van bacteriën in het apparaat:

- Om te voorkomen dat er zich restanten opgedroogd voedsel in het apparaat verzameld, moet de motoreenheid en al zijn toebehorende onderdelen goed schoongemaakt worden voordat het apparaat voor de eerste keer gebruikt wordt en ook onmiddellijk na elke gebruikscyclus.

1.8 Gevaar voor beschadiging van het apparaat

Onjuist gebruik van het apparaat kan schade veroorzaken:

- Plaats het apparaat altijd op een droog, vlak antislip oppervlak, wat ongevoelig is voor het contact met de rubber voetjes.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak of dichtbij een sterke hittebron.
- Laat het netsnoer niet vrij of over de rand van een tafel hangen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen of gereedschap behalve datgene wat in de schoonmaak instructies voor het apparaat gespecificeerd wordt.

- Gebruik het apparaat niet langer dan 3 minuten per keer omdat er een risico bestaat voor overbelasting of oververhitting. Laat het apparaat gedurende 3 minuten afkoelen na elke gebruikscyclus van 3 minuten. Deze is dan weer gereed voor gebruik.

1.9 Bij een defect aan het apparaat

Een defect apparaat kan materiële schade en letsel veroorzaken:

- Het apparaat elke keer voor het gebruik op beschadiging controleren. Als u wat voor beschadiging dan ook opmerkt, neem dan alstublieft contact op met de fabrikanten of hun klantenservice, of gelijkwaardig gekwalificeerd personeel. Nee, alstublieft het apparaat niet laten werken als de motoreenheid of een toebehorend onderdeel defect is.
- Als het netsnoer van het apparaat tekenen heeft van slijtage moet het door de fabrikanten of hun klantenservice vervangen worden om elk gevaar te voorkomen.
- Als de kan beschadigingen of barsten vertoont, mag het apparaat niet gebruikt worden.
- Het apparaat bevat geen onderdelen die u zelf kunt onderhouden of repareren. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door SEVERIN Service (zie ‚Klantenservice‘ op pagina 170).

2 Technische gegevens

Categorie en type apparaat	Standmixer SM 3710
Voltage	220-240 V~, 50/60 Hz
Vermogen/energieverbruik	ca. 1000 W
Afmeting (B x H x D)	215 mm x 408 mm x 198 mm
Gewicht	ca. 3.5 kg
Capaciteit	1.5 l

Speciale markeringen

	Niet weggooien bij het huisvuil.
	Dit product komt overeen met de bindende CE etikettering voorschriften.
	Gesloten stand
	Open stand

3 Overzicht en inbegrepen onderdelen



Pos.	Omschrijving/functie
1	Motoreenheid
2	Kan van de standmixer
3	Meseenheid
4	Maatbeker
5	Deksel
	Gebruiksaanwijzing

4 Bedieningsknoppen en programma's



Pos.	Omschrijving/functie
6	Puls knop
7	IJscrush knop
8	Smoothie knop
9	Snelheidsregelaar
10	AAN stand – apparaat is aangeschakeld
11	UIT stand – apparaat is uitgeschakeld

4.1 Puls programma

In deze modus, werkt het apparaat op maximum snelheid zolang de puls knop, 'P' ingedrukt is. Dit programma is ideaal geschikt voor het kortstondig hakken van ingrediënten bij maximum snelheid.

4.2 IJscrush programma

Deze knop start het programma voor het crushen van ijsklontjes. Het apparaat start op de maximum snelheid, vertraagd dan en gaat dan weer naar de maximum snelheid. Deze cyclus wordt herhaald totdat de knop voor ijscrushen weer ingedrukt wordt.

4.3 Smoothie programma

Het apparaat werkt gedurende 60 seconden op maximum snelheid. Dit programma is ideaal geschikt voor het bereiden van smoothies, omdat het programma na 1 minuut automatisch uitschakelt. Hierdoor wordt oververhitting van de ingrediënten voorkomen, wat ervoor zorgt dat waardevolle voedzame elementen bewaard blijven.

4.4 Snelheidsregelaar

De snelheidsregelaar zorgt voor het verhogen of verlagen van de bedrijfssnelheid. Gebruik een lage snelheid voor het grof hakken van de ingrediënten; voor het pureren van ingrediënten, raden wij aan de maximum snelheid te gebruiken.

5 Schoonmaken van de standmixer

Maak het apparaat schoon voordat het voor de eerste keer wordt gebruikt, en ook direct na elke gebruikscyclus.



WAARSCHUWING

Risico op letsel en beschadiging van het apparaat.

- De motoreenheid nooit in water onderdompelen.



WAARSCHUWING

Gezondheidsrisico ten gevolge van ongeschikte reinigingsmiddelen.

- Alleen voedsel veilige reinigingsmiddelen mogen gebruikt worden voor het schoonmaken van de individuele componenten.



LET OP

Gebruik geen schuurmiddelen, agressieve schoonmaakmiddelen of hulpmiddelen die krassen op het oppervlak kunnen veroorzaken. De individuele componenten van de standmixer zijn niet vaatwasserbestendig.

1. Neem de stekker uit het stopcontact.
2. Ontgrendel de kan los van de motoreenheid.
3. De motoreenheid schoonmaken met een vochtige doek.



WAARSCHUWING

Risico op letsel door scherpe mesbladen.

- Houd de meseenheid altijd onderaan bij de basis vast. Raak de mesbladen niet aan.



4. Draai de meseenheid rechtsom om deze uit de kan te nemen.
5. De meseenheid onder de kraan schoonmaken.
6. De kan, kan onder de kraan schoongemaakt worden met een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel.
7. De deksel kan onder de kraan schoongemaakt worden met een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel.
8. De maatbeker onder de kraan schoonmaken met een in de handel verkrijgbaar schoonmaakmiddel.

6 Bedienen van de standmixer

1. Plaats de motoreenheid op een stevig vlak oppervlak, erop toezien dat hij stevig geplaatst is.



WAARSCHUWING

Risico op letsel door scherpe mesbladen.

- Houd de meseenheid altijd onderaan bij de basis vast. Raak de mesbladen niet aan.

2. Plaats de meseenheid in de kan. Draai de meseenheid linksom om te vergrendelen.
 - ➡ De meseenheid is nu veilig in de kan geïnstalleerd.
3. Plaats de kan op de motoreenheid. Draai de kan rechtsom totdat deze in zijn juiste vergrendelstand staat. Zorg ervoor dat de pijl op de kan in lijn staat met het symbool 'gesloten slot'.



LET OP

Verwerk geen droge producten zoals koffiebonen, peulvruchten of graan.

4. Bereid de ingrediënten die je wilt pureren.
5. Plaats eerst de vaste ingrediënten in de kan, en voeg dan wat vloeistof toe. Zorg ervoor dat de kan niet overvuld wordt. De maximale capaciteit is 1.5 L.
6. Plaats de maatbeker in de deksel.

7. Plaats de deksel (met de maatbeker erin) op de kan.
8. Draai de draaiknop naar zijn AAN stand.
9. Selecteer het gewenst programma (zie hoofdstuk 4 - *Bedieningsknoppen en programma's* op pagina 52), of draai de snelheidsregelaar rechtsom naar de gewenste snelheidsinstelling.
10. Draai de draaischakelaar naar zijn UIT stand.
11. Neem de stekker uit het stopcontact.
12. Het apparaat na gebruik direct schoonmaken (zie paragraaf 5 - *Schoonmaken van de standmixer* op pagina 53).

7 Probleemopsporing

7.1 Zelf problemen oplossen



WAARSCHUWING

Risico op letsel. Het apparaat bevat geen componenten die u zelf kunt onderhouden of repareren.

- Nooit een defect apparaat gebruiken.
- Probeer niet zelf reparaties uit te voeren. Als er een defect gevonden wordt, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice (zie *Klantenservice* op pagina 170).

Voordat u contact opneemt met onze klantenservice of het apparaat opstuurt, graag de volgende tabel gebruiken om te controleren of het probleem thuis opgelost kan worden.

Probleem	Oorzaak	Remedie
Het apparaat werkt niet.	De stekker is niet ingestoken/ het apparaat is niet gekoppeld aan het lichtnet.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Het apparaat is niet correct geassembleerd.	Draai de kan rechtsom totdat hij in zijn vergrendel stand staat.
Het apparaat stopt ineens.	Sommige ingrediënten zijn verstopt geraakt.	Zet de draaischakelaar in zijn UIT stand. Neem de stekker uit het stopcontact. Ontkoppel de kan van de motoreenheid. Gebruik een lange houten spaan om de verstopping te verwijderen.
De motoreenheid wordt heet.	Het apparaat is te lang gebruikt.	Zet het apparaat uit. Neem de stekker uit het stopcontact. Wacht 30 minuten totdat de motoreenheid voldoende afgekoeld is.



TIP:

- Als de aanwijzingen in de tabel niet voldoende resultaat bieden en het probleem standhoudt, neem dan contact op met onze afdeling klantenservice (zie *Klantenservice* op pagina 170).
- Indien u vervangende onderdelen of accessoires voor uw apparaat nodig heeft, bezoek dan onze internetwinkel in de paragraaf 'Service /Ersatzteil-Shop' op onze website www.severin.de.

7.2 Accessoires en reserveonderdelen

Vervangende onderdelen of accessoires kunnen eenvoudig besteld worden via internet op onze homepage <http://www.severin.de> in de paragraaf 'Service /Ersatzteil-Shop'.

7.3 Afval weggoien



Instrumenten gemerkt met dit symbool moeten apart weggegooid worden van het huishoudelijke afval, daar deze waardevolle materialen bevatten welke men kan recyclen. Het op de juiste wijze afvoeren zal het milieu en de gezondheid beschermen. De plaatselijke autoriteit of handelaar kan daar informatie over geven.

7.4 Informatie voor keuringsinstituten

Het volgende recept kan worden gebruikt:

600 g wortelen

900 g water

Meng de ingrediënten gedurende 3 minuten.

8 Garantieverklaring

Voor dit apparaat geldt een garantie van twee jaar na de aankoopdatum voor materiaal- en fabrieksfouten. Uitgesloten van garantie is schade die ontstaan is door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, normale slijtage en zeer breekbare onderdelen zoals glazen kannen etc. Deze garantieverklaring heeft geen invloed op uw wettelijke rechten, en ook niet op uw legale rechten welke men heeft als een consument onder de toepasselijke nationale wetgeving welke de aankoop van goederen beheerst. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons bevoegde instellingen.

Wanneer reparatie noodzakelijk is, graag contact opnemen met onze klantenservice via telefoon of email, zie *Klantenservice* op pagina 170.

9 Conformiteit

Dit product voldoet aan alle CE labeling richtlijnen die voor zijn CE-markering vereist zijn.